

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VIII. évfolyam.

FIUME, szombat 1911. október 21.

244. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Violo dell' Ospedale, Würzer ház I. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábon petit sorja 60 fillér.

Az állam mezőgazdasági programja.

Az 1912-iki állami költségvetés közgazdasági része nemcsak a bevételek fokozása által tűnik ki, hanem a befektetések nagyságával is. A befektetési processzust a mostani kormány még nagyobb arányban folytatja. Ez nemcsak szükséges, hanem mostani megerősítésünk, amelytől egy évtizeddel előbb takarékoságunkból meg akartak óvni minket, de kárunkra, a jövő bevételek állandósága is biztosítja.

Miőnn mindenfelől rendkívül fokozott értékben követelik az állam nagyobb és nagyobb megterhelését, kell gondoskodni a megterhelések aequivalenséről, a jövedelem természetéről, folytonos emelkedéséről is. Ez pedig csak részben lehet finánciális feladat, sőt mennyiben finánciális, akkor is a közgazdasági tényezőktől függ.

A kereskedelmi és földművelési (ma még bizonyos részben a pénzügyi) tárcák azok, amelyek feladata az állam anyagi forrásait növelni, fejleszteni és kihasználni. A kereskedelmi tárcában az egész országra nézve jelentősebb vállalat az államvasut. Ezen kívül meg, mint évről-évre az egész közgazdasági élet keringése.

Évek óta már tetemes összeget kellett költeni a vonalak és felszerelésük átalakítására és tökéletesítésére s a jövőben egy ideig még

„A Tengerpart” tárcája.

Apró tragédiák.

Ablakunk alatt egy huzós kut áll. A nagy hőségben két mezitlábos kislány szomjazva, tehetetlenül ácsorog mellette. A nagyobbik meg tudja ugyan huzni, de mire a vízforralóhoz tartja kis kezét, alig egy-két csöpp szomjas ajkuknak. A kisebbik meg nagyon óvatos, hogy segíteni tudjon.

Lóropiomból két „stancilít” csináltak és elvitték nekik, ahogyan a többi szomjazó gyerekek szoktak. Nevetve, örömmel fogadták és csakugyan sikerült inniuk belőle.

Aztán egészen megfellebbeztem róluk. Egyszer csak éktelen visítást hallottam. Föltekintek: egy harcias tekintetű asszony püfölte a gyerekeket.

Hogy mit kiabált, nem érttem, de gesztusai elég kifejezők voltak, hogy elborzadjak. A nagyobbik kislányt a kezétől a pófacsákjukra csattant a pofon, a kisebbik ütés érte őket ott is, ahol senki sem látta. Egy tót kocsis, ki magyarul is beszélt, látva részvételtjes erőlködésemet, megmarasztalta, azért üti őket, mert a gyerekek azzal játszottak, hogy három csöppet sem ittak, mert a vízforraló még itt maradt „iszokálni”.

— És három vödörnyi van ruhátokon. Egyiket sem kap vacsorát.

Bőmből mindakettő. S az asszony azalatt szidta, míg maga eljött kergette őket. Az utolsó csöpp vizet a nagyobbik visszánézett hozzám, szívdobogva bámultam utánuk. Miattam nem ittak. En adtam a papirt, amiből „iszokáltak”. — És elsírom magam, ha az a köny-

nagyobb összegre lesz szükség, hogy a vasut teljesítő képessége és jövedelmezősége csorbát ne szenvedjen s a közönség igényeit is kielégítse, emellett az idegenforgalmat is egyre jobban fejlessze.

Az 1912. évre nem kevesebb, mint 98 millió korona beruházást kér a költségvetésben a kormány. 52 millióval többet, mint erre az esztendőre. Pályaudvarok nagybővítése, forgalmi eszközök beszerzése, vonalak kiegészítése teszi ezt szükségessé! De remélhetőleg aztán egészen megszűnik, vagy csak elháríthatatlan forgalmi zavarokra redukálódik a ma károsan érezhető sok forgalmi akadály. A folyó kiadások is majd husz millióval emelkednek; de a kezelt vonalok is megszorítottak s az adminisztráció könnyítése és gyorsítása új szervezetek, mint p. o. új üzletvezetőségek felállítását teszi szükségessé.

Nagyobb személyszaporítás lesz az egyre fejlődő postaintézménynél; 900 új ember talál ennek keretében kenyeret. A kereskedelmi minisztérium kiadásai mindössze 88 millió koronával növekedtek meg. Természetesen mégtöbb lenne ez, ha a bevételek emelése nem ellensúlyozná. De bár elkerülhetetlen, nemzetgazdaságilag nem tartjuk üdvösnek a vasuti díjszabások emelését, mert ez a drágaság miatt beálló drágítás megint csak visszahatással lesz az egyesek háztartására. A

nyel teli gyerekszem nem beszél olyan értelműen.

— Ugy-e, holnap is kapunk stancilít?
— Négyet dobok le — válaszoltam s kacagva csuktam be az ablakot.

„Oh, ti mindnyájan, kik átmentek az uton, figyelmeztetek és lássátok, ha vagyon-e nagyobb fájdalom, mint az én fájdalomam.”

Jer. Sir. I. 12.

— Van — sóhajtott az asszony és zokogva borult a kápolna padjára. Egyedül volt a kis fülkében, a hol a megkötözött, biborpalástos Krisztusnak a fejére szorított töviskoronától vértett a homloka. Ez a vér a szíven szent sebből s véres volt keze és lába is. S a szobor talapzatán nagy betűkkel állt e fölírás:

„Oh, ti mindnyájan, kik átmentek az uton, figyelmeztetek és lássátok, ha vagyon-e nagyobb fájdalom, mint az én fájdalomam.”

Van. Az ő fájdalma mindennél nagyobb. Szívét kétségbeesés marcangolta. Nem lehet kibírni ezt a nagy szenvedést. Agyára rászállt a gyöttrődés tébolya. Meg kell halnia, határozta el magát. Ilyen bánattal, ennyi csalódással élni nem lehet, nem szabad.

Kiment a folyam partjára. A hidra ment, mely magas ivben nyúlt el a víz fölött. Az alkonyuló nap fénye aranyzománczal vont be a hullámok fodrait.

— Királyi koporsó! — susogta — s szerelmesen simogatta tekintetével a színes csillogást, mert rajongó hévvel szerette a művészi szépet.

szállítási tarifák különbözeteinek csak egy része hárul az export-árura; a másik része a belföldi fogyasztást sújtja.

A földművelésügyi tárcá költségvetése aránylag nem emelkedik oly erősen, csak 7,300.000 korona a többlet. De ennek szétosztása igen fontos célokat szolgál, végeredményében a termelés növelésére, tehát a megélhetés könnyítésére irányul. Ugy, hogy szinte keveseljük ezt a költségvetést. A városok fogyasztó közönségének vitális érdekét érinti az, hogy a tejgazdaságnál egy millió koronával több van előirányozva. A tej dolgát nemcsak a termelés szempontjából szeretőnk érlyes eljárás alá vetetni a minisztériumban, hanem a városok tejjel való ellátásának szempontjából is, amely feladatot maga gróf Serényi Béla miniszter is már hangoztatta s éppen azért bizunk benne, hogy hogy akciója végül mégis sikerülni fog.

Nagy meglepéssel látjuk azt is, hogy a hegyvidéki nép felségítése nem marad csak néhány megyére korlátozva.

Mindenki emlékszik arra, hogy a milleniumi ünnep hangjai közt ragadták meg az emberek szívét a rutén nép nem ismeretlen nyomoruságát egyszerre felfedező publicisták. De ami hasznosat azokkal művelni igyekeztek, az felkeltette mások vetélkedését is; és egyszerre csak jelentkeztek az erdélyiek, hogy a

— Itt nincs szennyes, piszkos hullám, mely összecsap fejünk felett, mint az életben. Itt szép, tiszta a lassan hőmpölygő víz, mely magához ölel, eltemet, nyugalmat ad. Ebben nem lehet csalódnai, mint az emberben. Ez az, aminek véljük, aminek mutatja magát. Ellenben, az ember . . . a férfi . . . a férj . . .

Egy loccsanás és mindennek vége. A gonosz pedig, ki halálba kergette, vidáman élheti világát egyik vagy másik rut kedvesével. Mert az volt valamennyi. Az utolsó is. Rut. Vörös. Lomha.

Lomha. Ez a szó, ez a tősgyökeres, szép magyar szó eszébe juttatta, hogy öltözökös közben ingének válláról leszakadt a gomb, mit ő, addig, míg a másik szobába tűrt, cernáért ment, egy biztosítottával tűzött össze. Azután egészen megfellebbezett arról, hogy fel kellene varrni.

Hazasietett s mialatt felvarrta, egészen megfellebbezett arról, hogy meg kellene halnia.

Önagysága, a szegény elbukott leányokat felemelő nőegyesület diszközgyűléséről jött, a hol frappáns hatása beszédet mondott a modern védelemről.

„Bojkottálni kell a csábitót. Kerülni, mint valami ragályos beteget, ha mindjárt a legfelsőbb tizezerhez tartozik is. Lenézni, megvetni, be nem fogadni körünkbe, még akkor sem, ha ezenkívül a legtökéletesebb gentlemannak ismerjük. Bojkottálni . . .”

Oriási tapsvihar.
Hazamenet, lakásukhoz közel, önagysága elküldte kocsiját s gyalog ment egyet-mást bevásárolni. A cukrászdában egy régi imádó-

szinmagyar székely szükölködöket szabad-e magukra hagyni?

A székelyek segítésének akcióját is megindították. Ma már a kormány mind a két gyűrűt szándékozik tágitani: kiterjeszti az akciót Szepesre, Gömörre, Turócra, másik oldalon pedig Szolnok-Doboka és Hunyadvármegyékre. Ezért a hegyvidéki akcióra 489.000 koronával többet szánnak 1912-ben.

A folyószabályozások során a Sajó és Sió olyan szabályozását fogják megindítani, mely a hajózásra is alkalmassá fogja ezeket tenni. Noha már a kereskedelmi ügykörbe tartozik, de itt jegyezzük meg, hogy a samác-vukovári és a budapest—csongrádi csatornáról nem hallunk; pedig kár lenne ezek terveit, amint az legutóbbi hírleti, bizonyítatlan időre elaltatni.

Az öntözési problémáját a gyakorlati téren az idén már a Hortobágyra vonatkozó elhatározással a földmivélségi kormány nagy lépéssel vitte előre.

Összefügg ez az állattenyésztés dögával is, amelynek intenzívebb fejlesztését, jobban mondva a régebbi bőségre való visszavitelét égető ügyggyé tette a husdrágaság. Az állattenyésztés emelése mennyiségileg és minőségileg egyik első gondja a kormánynak s ezen a téren teljes bizalmat és támogatást követelhet s kap is remélhetőleg.

Érdekes pontot, bár nem jelentékeny összegűt is találunk a földmivélségi költségvetésben. Ez a városok szennyvizeinek felhasználására vonatkozó terv.

A városi szennyvizeknek trágyázásra való felhasználását már nagyban alkalmazzák a külföldön. Nálunk tudunkkal eddig csak Aradon történik ez. Pedig rengeteg sok trágya-érték megy veszendőbe, sőt bizonyos terület határáig a szennyvizek meg is fertőzik a folyót, amint a Duna állandó kolera- és tífusz-bacillus-hordó volta is bizonyítja.

Valóban ideje lenne, ha a városok kivett szennyét a folyó mérgezése helyett a termelés fokozásának hasznára fordítanák. De hát végre ezen a téren is megtörtént a mozdulás. Ne valljon kudarcot megint a magyar nemzetörödméségen és jóra való restségen.

A—us.

jával találkozott, aki hazakísérte. Egy kis parkon átsétáltak, mikor a fiu ismét elkezdte a már százsor is elmondott könyörgést.

— Hallgasson meg Éva. Könyörüljön rajtam. Csak egy csókot kérek. Egyetlenegy. Aztán... ha akarja... elmegyek utjából, hogy sohasem lát többé. Csak egyet, Éva. Egyetlenegy...

— Soha — felelte az asszony s hangjában a szilárd elhatározás igazsága csengett. — Soha. Erre esküszöm.

— Akkor én meghalok. Istenem. Jézusom.

— Ne gyerekeskedjék. Csak nem fog sirni. Ugyis hiába minden. No, ne legyen olyan nagy gyerek.

Egy távolabbi padon egy leány várta őket, ki tudta, hogy erre fognak jönni. Ők, mítsem gyanítva mentek el mellette. Az asszony észre sem vette, a fiu megrettent, ahogy felismerte és dühösen tekintett rá.

— Urnőm, — szólt a lány, pár lépéssel mögöttük — nekem jogom van ez után az úr után járni, mert elcsábított engem. S ha ön uri nő, nem fog ránézni többé, mert...

A fiu visszalépett hozzá, olyan mozdulattal, mintha meg akarná őt ütni.

— Takarodjék, mert nyakon ütöm — szólt rá a lány.

Önagysága szeliden, gyengén, anyáskodón fogta meg a gyerek kezét.

— Jöjjön, menjünk. A fordulónál rendőr posztol, ott majd elmarad tőlünk.

Ugyis lett. S ahogy a lány s a rendőr eltűnt a látóhatárról, önagysága megegyszer óvatosan körülnézett azután a fiuhoz hajolt és — csókra nyujtotta ajakát. M. M.

UJDONSÁGOK.

— **A kormányzó kirándulása.** Wickenburg István gróf kormányzó ma reggel nejevel és vendégeivel, a Triesztből tegnap ideérkezett Von der Leyen hercegné és két leányával az „Előre” tengerészeti gőzösre szállt s egész napi kirándulást tesz a Quarnerón. Az „Előre” este érkezik vissza Fiuméba.

— **Tanári áthelyezés.** A vallás és közoktatásügyi miniszter Krisch Jenő veszprémi állami felső kereskedelmi iskolai rendés tanárt áthelyezte a fiumei állami felső kereskedelmi iskolához.

— **Magyar Adria Egyesület.** Az Adria Egyesület kenyelmes klubhelyiséget rendezett be, amelyet a héten nyitottak meg. Az egyesület helyisége (VIII. Muzeum-körut 10. sz.) egész napon át a tagok rendelkezésére áll. Az új helyiségben helyezték el az egyesület pénztárát és a tengerészeti muzeum alapgyűjteményét is.

— **Nagybeteg érsek.** Susákon évek óta lakik egy kibérelt villában Dvornik György volt zárai érsek. Az immár hetven éves aggasztóként 1908-ban megfosztották javadalmától, mert nem értvén a pénzügyekhez, mindenféle csaló manipuláció áldozatává lett s ennek következtében az érseki egyházmegye pénztárában 45 ezer koronás deficit merült fel. Mint-hogy ezt az összeget nem tudták pótolni és mert az érseken az elme gyöngeség jelei is kezdtek mutatkozni, a dalmát tartományi kormány kezdeményezésére megfosztották javadalmától és évi 20 ezer K nyugdíjat biztosítottak részére. Így került az érsek Susákra, ahol bérbe vette a Mária-villát. Hazamenet kerülte az embereket és csupán az utcán játszadozó apró gyermekekkel szokott elbeszélgetni. Minap telefonon az érseki villába hívták a kapucinus atyák egyikét, mert az érseket oly erős idegroham vette elő, hogy katasztrófától lehetett tartani. Az érsek állapota másnapra javult ugyan, de felépüléséhez nincs remény. Dvornik érsek sohasem volt politikus és kizárólag hivatásának élt.

— **Uj postahivatalok.** A Modrus-Fiume vármegye területén fekvő Zagrad községben 1911. évi október hó 6-án postahivatalok léptek életbe. Kézbesítési kör: Zagrad, Grad Drivenik, Bacici, Benici, Benkovici, Cerovici, Candali, Domjani, Domjancici, Goricine Jercinovic, Klanfari, Klarici, Kokanj, Krusici, Petrinovici, Plisici, Rudenice, Rapci községekre terjed ki.

A Modrus-Fiume vármegyei Kuzelja postahivatalok folyó évi október hó 11-én postahivatali alakították át. Kézbesítési körükébe Kuzelj, Grbajel, Colnari, Gucesolo, Kocicin, Suhor, Sevalj, Zagolik községek osztraktak be.

— **Az autonompárt népgyűlése.** A katonai javaslatok ellen és az általános választójog érdekében tegnap este az autonompárt a Deák-szálló nagytermében népgyűlést tartott, amelyen mintegy 5—600 ember jelent meg. Az autonompárti representantékon kívül feltűnően kevés számú választó volt jelen, de a választók helyett eljöttek a karzati látogatók, akik a múlt héten a reprezentanza ülését megzavarták.

A népgyűlést, amelyen a rendőrség részéről Rosenberg Viktor rendőrfogalmazó volt kiküldve Zanella Richard nyitotta meg. Bemutatta Batthyány Tivadar gróf táviratát, amelyben üdvözlö a népgyűlést s egyben sajnálatának ad kifejezést, hogy a gyűlésen betegsége miatt nem vehet részt. A jelenlegi politikai helyzet ismertetése után Pázmány Jenő dr. representante beszélt, aki a verseci átiratot fejtegette s elítélte a reprezentanzát multheti obstrukciós határozata miatt. Beszéde végén a katonai javaslatokat ismertette s az obstrukció jogosultságáról beszélt.

Utána Rudan Dino dr. beszélt s azt igyekezett bizonyítani beszédében, hogy a reprezentanza jelenlegi többsége nem bírja a város bizalmát. Beszéde folyamán kedvenc

vesszőparipáját, az „Ernani”-ügyet ismét szóba hozta. Corossacz Ferenc buzdító beszédet intézett a megjelentekhez s éles szavakkal kritizálta a reprezentanza magatartását. Tánmadja a kormányt, mely Ausztria hűbéresévé teszi Magyarországot.

A gyűlés utolsó szónoka Zanella Richard volt, a ki a katonai javaslatok ellen és a választójog érdekében folytatott küzdelem ismertetése után megkezdte személyi támadásait. Hosszasan polemizált Vio Anál képviselőnek a reprezentanzában elmondott beszédével, bírálta a Lega autonoma magatartását s végül elfogadásra ajánlotta a következő határozati javaslatot:

„Fiume város és kerületének szabad polgárai 1911. évi október hó 19-én csatlakoztak a Deák-szállóban tartott népgyűlésükön tiltakoznak azon nagy pénzügyi és vér áldozatok ellen, melyeket a kormány a katonai javaslatok által a parlamentben követeli, üdvözlök a közhasznú és törvényes akciókat, melyet az ellenzék a parlamentben az obstrukció által kifejt s visszavetik a városi képviselőtestület többségének a verseci átirathoz való csatlakozásáról szóló határozatát.

Meggyőződve arról, hogy a jelenlegi választási rendszer kuforrása minden bajnak, tiltakoznak az állapotoknak illetően való megmaradása ellen, amelyek a polgárok millióinak lehetetlenné teszik a közügyekbe való beleszólását. Ezért elhatározzák, hogy sürgősen felírják a parlamenthez az általános, egyenlő és titkos választói jog érdekében. Végül szükségesnek tartják a községi választási rendszernek olyan átalakítását, hogy Fiume város összes polgárait kiterjesszék a községi választói jogot adó megkülönböztetés nélkül s e célból meg sürgetik a reprezentanzánál Corossacz Ferenc indítványának tárgyalását a statutum 28. szakaszának megváltoztatására.”

A határozati javaslat elfogadása után a népgyűlés véget ért. A népgyűlésről távozók énekelve, a Legát és a kormányt abcugolva elindultak a Corsón át a Piazza Dantéra s ott néhány percig álldogáltak. Féltenegykor minden rendezavarás nélkül elhagyták a teret, úgy hogy a rendőrség beavatkozására nem volt szükség.

— **Tengerhajózásunk ujjaszervezése.** A kereskedelmi miniszter, mint megírtuk, az 1912. évi költségvetésben a tengerhajózás társaságok szubvencióját két millió koronával felemelte. A miniszter ezt az eljárását ekként indokolja:

Az utóbbi évek alatt beállított nagy változások folytán a hosszú tengerjáratok szolgáltatása teljes átszervezést igényel. Ugyanis ugyan az Adria, mint a Magyar-Keleti tengerhajózási részvénytársasággal több mint 10 év előző kötött szerződések már nem felelnek meg a forgalom által támasztott fokozott igényeknek. A most nevezett társaságok szolgálata tehát újabb szerződésekkel lesz szabályozandó; az eddig is azonban, míg ezen újraszabályozás megvalósul, szükséges gondoskodni arról, hogy a meglévő szolgálat legészrevetőbb hiányai mielőbb pótoltsanak. Ennek fogva a hosszabb tengeri hajójáratok fokozott fejlesztésére egyelőre 1.600.000 K hitelt engedélyezését kérem.

Ezenkívül a kereskedelmi miniszter újabb parhajozási vonalak biztosítására 1912-ben 400.000 K-val többet irányoztak elő.

Megjegyezzük, hogy a miniszter a végleges szerződésekre irányuló tárgyalásokat megkezdte. Az Adria helyzete a közeli jövőben kedvezően fog alakulni, annál inkább, mert a vállalat elsőbbségi adósságát csaknem teljes egészében kifizette, másrészt pedig az évek folyamán nagy tartalékokat halmozott fel, melyek lehetővé teszik, hogy a hajóparkot kölcsön nélkül szaporíthassa. Ez az oka, hogy Adria részvényei iránt az utóbbi napokban élénk kereslet volt és a részvények 20 koronával emelkedtek.

Ami az 1.600.000 koronás új teltelt...

...tevédünk, hogy ez az összeg olyan új
...vonalak segélyezésére fog fordítani,
...közgazdasági szempontból, főleg a
...Keletre irányuló ipari kivitelünk emelése
...szükségessé mutatkoznak. Az
...viszonylatokban a fennálló megállapo-
...értelmében eddig az osztrák Lloyd látta
...a tengerhajózási forgalmat. A költségve-
...felvett új segélyezési összegből előrelát-
...vonalak magyar vállalat részéről le-
...ellátása is lehetővé tétetik, hogy a kelet-
...forgalom is magyar részről fog lebonyo-
...Tengerhajózási önállósítására nézve
...igen fontos intézkedés lesz, mely emanci-
...majd a magyar exportot az Osztrák
...Lloyd gyámkodása alól.

— Adófizetők összeírása. A városi tanács
...hírre teszi, hogy f. hó 25-én az állami adó-
...összeírása megkezdődik, amelynek
...alapján az 1912. évi adókiadás fog megállá-
...szintjén. Az adófizetők polgárok felkérésnek,
...szükséges adatok helyes bemondataival
...összeíró közegekben munkájukban támo-
...gassák.

— Idegenben elhunyt magyar tanár. Az
...Croatia „Villám” gőzöse tegnap este
...Anconából egy holttestet hozott Fiuméba. A
...utast Jancsó György dr. egyetemi tanár
...aki a kolozsvári egyetem jogtudományi
...tanára volt. Jancsó tanár szabadságát
...idén Rímiben töltötte, az ötvenkét éves
...azonban augusztus 14-én szívizélhü-
...és érte s még aznap kiszünetelt. A holttest
...kiadása nagy nehézségbe ütközött s teljes
...teljes két hónapig tartott, míg az olasz bel-
...ügyminisztérium a holttest Magyarországra
...szállítására megadta az engedélyt. Jancsó
...tanár holttestét innen Kolozsvárra szállították,
...ahol vasárnap nagy gyászpompa keretében
...nyugalomra helyezik.

— Torpedó és motorcsónak összeüt-
...vézése. Tegnap délelőtt a torpedógyár torpe-
...dópróbáinak közben az egyik löveg-
...kötvetkezésében eltört újítól s ne-
...ment a gyár közelében haladó egyik mo-
...torcsónaknak. A sebeseen haladó torpedó löveg
...összeütkezés után tovább uszott. A motor-
...csónakban ketten ültek, akik uszással men-
...kéltek meg. A csónak nem süllyedt el, mert
...belső falai is vannak. Természetes, hogy a
...torpedó nem röptethette légbe a motorcsóna-
...kat, mivel próbák alatt nincs ellátva robbanó-
...szerkezettel.

— Mérnökök szemléje. A Magyar Mér-
...és Építész Egyesület fumei osztálya október
...hó 22-én vasárnap délelőtt megtekintte a „Ganz
...és Társa Danubius” telepén folyó hajógyárki-
...bővítési munkálatokat. A mérnököknek a gyár
...részéről Ferdinand Lajos főmérnök fog felvilá-
...gosítással szolgálni.

— A tü mint fegyver. A Piazza dei
...Commercin tegnap nagy csődületet okozott
...egy asszony és egy férfi verekedése. Conzani
...Janos 48 éves munkás és Rozder Antonietta
...38 éves asszony voltak a verekedők. A nő
...egy zsákvarró tüvel szurkálta Conzani, ez meg
...ökével tapogatta az asszonyt. A két verekedőt
...egy rendőri bekísérte a rendőrségre, ahol el-
...zárták őket.

— A susáki sikkasztás. A nagy fellücsi
...keltett susáki sikkasztásról egyre újabb érde-
...kes részletek derülnek ki. A sikkasztás felfe-
...dezése úgy történt, hogy a cég egyik pontos
...fizetője a pénztárkönyv szerint visszamaradt
...tartozásával. A főnökök két felszólító levelet is
...küldtek, de ez egyikre sem válaszolt.
...Erre elküldték hozzá az egyik alkal-
...mazottukat, aki megtudta, hogy a fél meg-
...sem kapta leveleit. Ezek után kiderült az is,
...hogy a fél fizetett és a leveleket Bednár Erich
...sikkasztotta. Így azután nyomára jutottak a
...sikkasztásoknak is. Érdekes dolog, hogy Bed-
...nár két évvel ezelőtt kérvényt terjesztett be a
...fumei városi tanácshoz, melyben szubvenciót
...és engedélyt kért egy nyulenyésző telep léte-
...sítésére. Olcsó húst akart piacra vinni, de a
...tanács nem teljesítette kérelmét.

A sikkasztás ügyében a zágrábi pósta-
...igazgatóság részéről kiküldött Josipovich Mik-
...lós pósta- és távirat-titkár ma egész nap
...folytatja a kihallgatásokat s a könyvek, nap-
...lók és lajstromok átvizsgálását. Ma délelőtt a
...Baccarich és Simonich-cégnél vizsgálta át a
...könyveket s utána kihallgatta a cég főnökeit.

Bednár Erich kiadatása ügyében az eljá-
...rás már megindult. A báni tábla átiratban for-
...dult az osztrák igazságügyminiszterhez, hogy
...a Dalmáciában elfogott sikkasztót adják ki a
...horvát hatóságnak, minthogy azonban a kia-
...dási eljárás rendkívül körülményes, Bednárt
...csak a jövő héten adják át a horvát csend-
...őröknek. Bednárt hazaszállítása után az ogu-
...lini kerületi törvényszék fogházába kísérik.

— Baleset a Danubiusban. Ma délelőtt
...tiz órakor Mautovinovich Péter 28 éves likai
...születésű munkás a Danubius-hajógyár építke-
...zésénél szerencsétlenül járt. Jobb lába egy haj-
...tány alá került és súlyos sérüléseket szenved-
...tett. A munkást, aki vigyázatlanságának lett
...áldozata, a mentők részestették első segélyben.

— Elfogott leánykereskedők. Tegnap-
...előtt este az Európa-kávéházban a detektívek
...két egyént fogtak el, akik a Steinfeld-mulató-
...hely három énekesnőjét egy olaszországi nyil-
...vános házba akarták elcsalni. Az egyik éne-
...kesnő, aki nem is sejtette, hogy hová akarnak
...neki „állást” szerezni, rögtön belement a do-
...logba, a másik kettő azonban elmondta a do-
...dolgát a mulatóhely tulajdonosának, aki a
...rendőrség által elfogatta a leánykereskedőket.
...A két férfi nevét a rendőrség titokban tartja.

— Tolvajok a korcsmában. Pajalich
...Vincének a Giuseppe Tartini 6 szám alatti
...„Al porto Baross” című korcsmájában éjnek
...idején tolvajok garázdálkodtak. A szolgál-
...tott teljesítő rendőr figyelmeztette a korcs-
...ma tulajdonosát, hogy a korcsmát éj-
...nek idején nyitva találta. A korcsmáros
...nyomban átkutatta az egész helyiséget s
...s konstataulta, hogy tolvajok garázdálkodtak
...benne, akik elemeltek egy ezüst órát és egész
...sereg könnyen elemelhető tárgyat. A tolvajok-
...nak még arra is volt elég idejük, hogy az osz-
...tériában kényelmesen elfogyaszsanak néhány
...liter bort. A rendőrség nyomozása eddig ered-
...ménytelen maradt.

— A kikötőből. Október 20. Érkezett:
...„Jadran” osztrák Triesztbodyi 60 hordó borral;
...„Mátyás király” magyar Velencéből 400 zsák
...paprika, 200 zsák kén és 30 tonna vegyes
...áruval.

Indult: „Jadran” osztrák Makarskába 30
...tonna buza, 10 tonna tengeri, 50 üres hordó-
...val és 10 tonna fával; „Aurora” olasz Cata-
...niába 600 tonna fával.

— Gaedicke bankháza Budapest, Kossuth
...Lajos-utca 11. ismét a legnagyobb nyerevény-
...eredményeket érte el. A m. kir. szab. osztály-
...sorsjáték szerdai záróhúzása alkalmából ugyan
...is nyolc szerencsés ügyfele megnyerte a 605,000
...koronás főnyereményt az 55503. számú 8/8
...sorsjeggyel.

— Kirakat-furcsaságok. Nemrégiben bon-
...tás alá került egy ház. Mindenki kiköltözkö-
...dött belőle, a kereskedők is, akik azonban le-
...hetőleg a közelben helyezkedtek el. Volt egy
...közöttük, aki szemközt bérelt magának helyi-
...séget. Hogy ezt idejekorán bejelentse vevői-
...nek, a következő tartalmú táblát függesztette
...ki a kirakataiba:

EZEN ÜZLET ITT
SZEMBEN VAN.

Egy másik fumei üzlet kirakataiban pe-
...dig nemrégiben mindenféle öreg kardok, szoh-
...rok, festmények közt a következő feliratu
...tábla díszelgett:

Itt
mindenféle régiségek
ujjonnan is
kaphatók.

Távirat ◀ Telefon

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, okt. 20. A képviselőház mai
...ülésén Berzeviczy Albert elnököl.

A múlt ülés jegyzőkönyvének felelőválasza
...után az elnök bejelent, hogy a király
...Lukács Lászlót a kereskedelemügyi tárca
...ideiglenes vezetésétől felmentette s Beöthy
...Lászlót kereskedelmi miniszterré kine-
...vezte. Bemutatta azután az elnök Beöthy
...László levelét, melyben bejelent, hogy a
...hosszupályai kerület mandátumáról lemond.
...Minthogy azonban Beöthy megbízólevele ellen
...a kisebbségben maradt párt a Kuriához peti-
...ciót nyújtott be s a bírói eljárás most van fo-
...lyamatban, az elnök bejelent, hogy Hosszu-
...pályiban csak akkor írják ki az új választást,
...ha a Kuria már döntött a petíció ügyében.

Az elnök ezután bemutatja Aranyos-
...Torda vármegyének a véderőreform elleni,
...Gömör és Kishontmegye obstrukcióellenes,
...Székesfehérvár választójogi feliratait és Liptó-
...megye feliratát a gyermekvédelmi törvény mó-
...dosítása tárgyában.

Az elnöki javaslattal szemben Siltmégi
...Vilmos ellenindítványokat tesz, mirs az ellen-
...zék részéről 20 képviselő névszerinti szavazást
...és annak holnapra halasztását kéri.

A mai ülés napirendjére tűzött névsze-
...rinti szavazásokból kettőt megejtének, a többit
...pedig az ellenzék visszavonja.

Következett a katonai javaslatok folyta-
...tólagos tárgyalása.

Huszár Károly néppárti a javaslatok ellen
...szólat fel.

Huszár polemizál Tisza István tegnapi
...beszédével, akinek obstrukcióellenes felfogása-
...vai nem ért egyet. Kitér azután a választói
...jogra de az elnök félboszakítja. Huszár erre a
...Ház engedélyt kéri, hogy a tárgytól eltér-
...hessen, de a többség nem akarja megengedni.
...Az elnök már szavaztatni akar, mikor az ellen-
...zéken a határozatképesség megállapítását kéri.
...Az elnök konstataálja, hogy 120 képviselő van
...jelen. A szavazásnál a Ház többsége megta-
...gadja Huszár kérését.

Huszár ezután határozati javaslatot nyújt
...be, melyben követeli a póttartalékosok családjai-
...nak segélyezését, az altiszti-kérdés rendezését
...és a tanulóknak a katonai szolgálat alól való
...teljes felmentését. Ezzel az ülés véget ért.

Tisza István beszámolója.

ARAD, okt. 20. Tisza István gróf, Arad
...város nemzeti munkapárti képviselője tegnap
...délután három órakor tartotta meg beszámolóját
...a nyári szinkörben. Tisza közel két óra beszédé-
...ben visszaillesztést vetett a véderőreform előzmé-
...nyeire, foglalkozott a 67-es kiegyezés történeté-
...vel s megcáfolta azon állításokat, hogy a kati-
...onai javaslatok által az országnak óriási
...terhei lesznek. Elítélte a technikai obstrukciót
...s rámutatott arra, hogy a koalíció idejében
...Justh, Andrássy és Apponyi az obstrukciót a
...legerősebben elítélték. Beszélte ezután a ház-
...elnök béketárgyalásairól s kijelentette, hogy a
...részletes tárgyalásnál az ellenzék esetleges
...kivánságaival a többség számolni fog.
...De az ellenzéknek tisztelnie kell, mert
...már ütött a tizenkettedik óra. Beszéde végén
...biztosította a választókat, hogy ha harcba

akik az egészséges bőrápolásra súlyt
...tektenek, különösen szeplőtől akar-
...nak szabadulni s finom, puha bőrt
...és fehér arcszínűt akarnak kapni vagy
...megőrizni csak

Hölgyek

Bergmann & Co., Tetschen a. E.
Steckenpferd
liliumtejszappanával,
(vesszőparipa védjegy)

mosakodnak. Drbja 80 fillérrért kap-
...ható minden gyógyszerárban, dro-
...gériában, illatszertüzletben stb.

kényszerítik a többséget, teljes erejével a nagy nemzeti ügy szolgálatába fog állni.

A beszámoló után nem volt tüntetés a városban.

Titokzatos rablógyilkosság.

SZÉKESFEHÉRVÁR, okt. 20. A város legforgalmasabb utcáján a Deák Ferenc-uton egy urinál teljesen feloszlott holttestére akadtak. Kiderült, hogy a holttest azonos a tíz nap óta eltűnt özvegy *Jankovics Mihálynéval*, akit titokzatos körülmények közt meggyilkoltak és kiraboltak.

Lezuhant magyar aviatikus.

GEORGIA, okt. 20. *Déli Jenő* magyar származású pilóta, aki aviatikai mutatványokat produkált, tegnap lezuhant és szörnyet halt.

Elhamvadt vaskereskedés.

RESICABÁNYA, okt. 20. *Haldsz Sándor* vasnagykereskedő két emeletes háza, melyben üzlete is volt, kigyulladt és földig égett. A nagy tűzben két segéd is életét veszítette.

A tolvaj altábornagyné.

TEMESVÁR, okt. 20. Hónapokkal ezelőtt elfogták lopás miatt néhai *Clair Gyula* altábornagy nejét, *Kanovits Hedviget*. Ma volt a törvényszéki tárgyalás, melyen *Kanovits Hedvig* megvallotta bűnösségét. Az orvosszakértők véleménye szerint a vádlott korlátolt elhatározási képességű és súlyosan terhelt családból származik. A törvényszék *Clair Gyulánét* harmadfélévi fegyházra ítélte.

Visszatartott haditengerészek.

PÓLA, okt. 20. A *negyedik évüket kiszolgált haditengerészeknek* most október elsején kellett volna szabadulniuk. Elsején azonban valamennyit visszatartották s kijelentették nekik, hogy bizonyos ideig még folytatniuk kell a szolgálatot. A visszatartás a háború okozta külpolitikai eseményekkel van összefüggésben. Az esetet sürgős interpelláció alakjában a Házban tárgyalni fogják.

Rablógyilkosság a Lágymányoson.

BUDAPEST, okt. 20. A Lágymányoson épült új dohánygyár mellett ma éjjel rémes rablógyilkosságot követtek el. Az áldozat *Pásztor Gyula* munkafelügyelő, két gyermek apja, akit eddig ismeretlen gonosztevő rettenetesen összeszurkált és összevagdalt. A gyilkos tett elkövetése után az áldozat háromszáz koronáját elrabolva, a tettes megszökött. Hogy bűnét leplezze, kövekkel takarta be a holttestet. A rendőri bizottság künjárt a helyszínén s utána megindították a nyomozást.

Öngyilkos szerelmes.

NYITRA, okt. 20. *Andorffy József* tisztviselő az éjjel egy előkelő urleány ablaka alatt agyonlőtte magát és meghalt. *Andorffy szerelmes volt az urilányba*, aki azonban nem viszonozta érzelmeit.

Elzúllott jegyző.

KARÁNSEBES, okt. 20. A törvényszék esküdtbíróvága *Gara Miklós* elzúllott jegyzőt többrendbeli betöréses lopásért és rablásért hat évi fegyházra ítélte.

A bolgár király Alcsuthon.

BUDAPEST, okt. 20. *Ferdinánd bolgár király*, *Klotild főhercegnő* látogatására *Alcsuthra* érkezett. A bolgár király résztvesz a rendezendő vadászaton is.

Chavez emléke.

PARIS, okt. 20. Vasárnap fogják a grenellei technikai iskola előtt téri *Chaveznak*,

az Alpeselek első átrepülőjének emlékművét leleplezni. Az ünnepségen a francia kormány képviselői s az összes Párisban időző aviatikusok részt vesznek.

Trieszt—egyptomi kábel.

BÉCS, okt. 20. Hosszabb idő óta beszéltek a Trieszt és Egyiptom közötti kábelösszeköttetés létesítéséről s most a terv megvalósulásra fog jutni. A Felten és Guillaume cég kiépíti a tervezett kábelvonalat. A tőkét tízmillió koronában állapították meg.

Robbanás egy nevelőintézetben.

VARSO, okt. 20. A Jézus szent szivéről elnevezett itteni nevelőintézetben tegnap kázn robbanás történt, amely öt embert megölt.

Ferrer szobra Brüsszelben.

BRÜSZSEL, okt. 20. Az itteni szabadgondolkodók novemberben fogják leleplezni *Ferrer Francisco* szobrát, melyet a város egyik nagyobb terén állítottak fel.

Halál az esküvő előtt.

UJGRADISKA, okt. 20. Tegnapelőtt temették el itt *Janjanin Vaso* honvédfőhadnagyot. Röviddel halála előtt a főhadnagy kérvényt intézett a királyhoz, hogy kaució nélkül nősülhesen. A főhadnagy kérelmét a király teljesítette, de a halál éppen legnagyobb boldogsága közben érte a szerencsétlen katonát.

Az amerikai flotta Newyork előtt.

LONDON, okt. 20. Az egyesült államok teljes hajórajja, aminél nagyobb és hatalmasabb eddig az egyesült államok részéről még összegyűjtve nem volt, október 31-én 102 hajóval fog Newyork elé vonulni.

Osterhaus ellentengernagy lesz az imponáns hajórajnak parancsnoka. Egyidejűleg mozgósítják, Los Angelesnél a csendestengeri hajórajt is. A tengerészeti miniszterium államtitkára hivatalosan jelenti, a hajóraj mozgósítása csupán azért történik, hogy a hajóraj harc-képességét próbára tegyék és az esetleges hiányokat pótolhassák.

A svéd parlament feloszlatása.

STOCKHOLM, okt. 20. A kamarát tegnap feloszlatták s utána nyomban kiírták az új választásokat.

Hankaut felgyújtották.

LONDON, okt. 20. Hankauból jelentik, hogy az alkirály palotája és 500 épület lángban áll. A alkirály és haditanácsosai áruhában menekültek. Mukdenből érkezett hírek szerint a csapatok hadilábon vannak. Az első hadosztály elszállítását befejezték. Az új csapatokat mandzsuiakkal egészítik ki.

A kolera Szerbiában.

BELGRÁD, okt. 20. Október hó folyamán öt helyen összesen 23 koleraeset fordult elő, melyek közül 12 halállal végződött.

Az olasz-török háború.

Az olaszok újabb győzelme.

ROMA, okt. 20. A Stefani ügynökségnek jelentik, hogy az olasz flotta egy része *Homs* elé érkezett és egy gőzbárkán tiszteket küldtek a városba azzal, hogy a török helyőrséget megadásra felszólítsák. A török haderő parancsnoka az olasz tisztek engedelmével a vezérhajó fedélzetére ment, ahol a kapituláció feltételeinek megállapítására vonatkozólag határidőt kért. Mivel az olaszok azonnali megadást kívántak, a törökök elsáncolták magukat, az olaszok pedig bombázni kezdték a várost, ahol a törökök sok halottat veszítve

kitűzték a fehér zászlót. Az olaszok partra szálltak és a várost birtokba vették.

Derna bombázása.

RÓMA, okt. 20. A „Giornale d'Italia” közli, hogy egy olasz matrónak *S. Agata* di Pugliába intézett levele szerint Derna bombázásánál 102 török katona és 82 arab beszállított esett el.

TRIPOLISZ, okt. 20. A Havas ügynökség távirati értesülése szerint az olaszok október 16-án kezdték *Derna* bombázását. Azonban a dagály miatt a csapatokat csak nehezen tudták a partra szállítani.

Török győzelmi hír.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 20. Az „Ikdam” levelezője jelenti Tripoliszból: A török csapatok három kirohanást intéztek az olaszok ellen, amelyeknél az olaszok 700, a törökök csak két embert veszítettek volna. A csapatok és a törzsek hangulata kitünő. Ez a hirtudósítás még megerősítésre szorul.

A török trónörökös szóváltása.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 20. *Juszuff-Izzedin* török trónörökös magához rendelt *Hakkí* pasát, a volt nagyvezért és szeméretvetette, hogy a palotában való gyakori látogatásaival el akarja hitetni a néppel, hogy még mindig kegyeltje a szultánnak. Erre heves szóváltás keletkezett köztük, melynek hevében a trónörökös a volt nagyvezért többször arcul ütölte.

Az olasz hadiraj utja.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 20. Az olasz flotta Rhodosz előtt horgonyoz. Az olasz hadiraj előőrsei Mytilénénél vannak, ahol hat olasz hadihajót vettek észre. Az olaszok tengerészeti támpontja Tobruk.

A haditudósítások cenzurája.

ROMA, okt. 20. A tripoliszi harcokra kiutazott katonai attaséknak becsületszavát vették, hogy magánlevelekben nem fogják elárulni a katonai intézkedéseket. Az újságírókat a katonai távirászat utján való tudósításra kényszerítették.

Török tisztek Montenegróért.

BERLIN, okt. 20. Konstantinápolyból érkezett távirat szerint több magasrangú tiszt felkereste a hadügyminisztert és arra kérték, hogy azonnal indítson 30.000 embert Montenegróba, hogy az török területnek nyilvánlathassék.

Egy elegánsan butorozott szoba a Corsia Deákon külön bejáratással fürdő használattal, villany világítással azonnal kiadó. Cim a kiadóban.

Monath Ella

államilag vizsgázott zongoratanítónő
Fiume, via Caserma 4. sz. III. emelet.
Megbeszélések d. u. 12 és 1 óra között.

Irodai

gyakornok, vagy fiatal **comptoirista** jó fizetéssel azonnal felvétetik. Cim a kiadóban.

Kisasszony,

ki pénztárkezelésben, esetleg eladásművelőként, jó kézírással, magyar, horvát és német nyelvtudással kerestetik. Irásbeli ajánlat „Gyakorlott” jelige alatt a kiadó hivatalba kéretik.

A Nobel díjak kiosztása.

STOCKHOLM, okt. 20. A Nobel-díj ché-
miát Nernst tanárnak, a Nernst-lámpa
alkalójának, a békedíjat Ellen Key írónőnek,
irodalmi díjat pedig Maeterlincknek ítelték.

A „Schwaben“ repülései.

HAMBURG, okt. 20. A „Schwaben“
léghajót tegnap déltájban az „Elba“ felett
vetették észre, amint Berlin felé repült.

Léghajóval az Alpok felett.

INNSBRUCK, okt. 20. A „Siral“ léghajó
ma reggel felszállt az Alpok nyugati láncolata
felett elszállva, Gesselhausenben, München
mellett leszállt.

Agyonlőtt rendőrtisztviselő.

KIEW, okt. 20. Adamovich rendőrtisztvi-
sely egy villamos kocsiban két terrorista
agyonlőtte. A gyilkosok elmenekültek.

Építész mérnök

vagy ügyes építési rajzoló dél-
utáni vagy esti foglalkozásra
kerestetik Via Clotilda 4. mez.

**Ügyék naponta 1-2 palczk
Dupla-malátasört,**

**de Szent István védjegyűt,
mert ez a legelső, a valódi.**

A sörparban korszakot alkotó a
„Köbányai Polgári Sör-főződe“
ezen világhírű söre, amelyet ma
már minden országban utánoz-
nak. Nemcsak a legélvezetesebb
üdítő ital, de csodálatos gyógy-
hatása is van idegesség-, étvágy
hiány-, vérszegénység-, álmat-
lanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél;
igen ajánlandó lábbadozó bete-
geknek és szoptató nőknek is.

Ájánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi
tanár Budapesten; Glax tanár Ab-
bazsiában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer
és csemege kereskedésben. Frissen csapból
kimerve minden előkelő étteremben.

**Rómába utazók figyelmébe!
Gambrinus-Halle**

Wühr Bácsi „BAVARIA“ Sör-csarnoka
ROMA, Piazza San Silvestro,
a főpostával szemben.
Magyar tulajdonos. - Magyar konyha.
Magyar kiszolgálás. - Magyar újságok.
Valódi bajor és pilzeni sörök.
Olcsó árak! Olcsó árak!

**Lederer penzio Abbazia.
Habsburg villa és Park szálló**

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.
Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű
kilátás a tengerre. Szoba és ellátás
8 koronától feljebb. Családoknak
engedmény.

**Katonatisztek, hivatalnokok,
kik kezes nélkül személy-
hitelt akarnak, irjanak
FIUME, postafiók 169.**

Figyelem

MORGENSTERN VIKTORIA
FIUME, Via della Torre 1.
(volt Via Molo 2.)

Első Fiumei Fűzőszalon.
Saját gyártmányu új modellek 4
K-tól 200 K-ig. Mérték utáni
fűzők és javítások 24 óra alatt
eszközöltetnek.

Morgenstern Viktoria
Első Fiumei Fűző Szalon.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító
GYÓGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.
Ajánlja magát minden orvosi rendelés
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható
minden gyógyszerészeti különlegesség,
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,
toilettoikkok és szépitőszerek stb. stb.

**Mindennemű
kézimunka,**

valamint előnyomások, és
elkezdett himzések, egy-
szinten női dísztárgyak
és női fejdiszkekbi óriási
választék.

Kérem áruim megtekintését minden vételkényszer nélkül.
WEISZ és TÁRSA, FIUME, VIA AD. MICH (Európa-szállóép.)

Mosó és tisztító intézet

Via M. Buonarroti 10.
Minden e szakba vágó munkát leszállított
árakon a legpontosabban végez.
A mosás és vasalás csak kézi erővel tör-
ténik, tehát nincs ruharongálódás.
Szíveskedjék állításaimról meggyőződni.
A ruhákért házhoz küldök!
Telefon 11-41. Samson Antal.
Tanuló leányok felvétetnek.

„M-i-t?” — Papa megengedte! Hisz' valódi JACOBI-
féle Antinicotin-cigarettafüvek fadóbozban!”

Vigyázzon! Csakis a „JACOBI“ jellel valódi!

Egy teljes hálószoba butor
berendezés azonnal eladó. Cim Róth Sán-
dor Via Giuseppe Tartini 2. sz. földszint

**Első fiumei magyar uri és női
FODRÁSZTEREM**

● Fiume, Adria palota. ●

Végez hajmosást, hajfestést külön
női teremben. Mindenféle hajmunka
olcsón teljesítetik. Lakásokba, ugy
egy meghívásokra, mint havi elő-
fizetésekre ügyes fodrásznőt küld.

Az uri teremben jó és pontos
kiszolgálás.

Telefon 11-60.

Lakás berendezések

Weiss M.
cég

**„ nagy raktárából „
FIUME, CORSO 11 sz.**

■ ■ ■

Axminster szőnyegek 135/200 méretekben
darabja Kor. 19.50
" " 200/300 méretekben
darabja Kor. 42.—
" " 250/350 méretekben
darabja Kor. 68.—
Tapestri gyapjú szőnyegek 200/300 nagy-
ságban . . . darabja Kor. 33.—

Nagy raktár „ARGAMAN“
szőnyegekben.

- Kapható minden nagyságban. -

Juta futószőnyeg méterenkint Kor. —.50
Zsineg " legújabb " 1.20
minták méterenkint " 2.70
Tapestri ágyló gyapjúból
darabja " 2.70
Garnitúra: (2 ágyterítő, 1 asz-
talterítő) " 9.—
Csipke függönyök fehér és
crém párja " 6.60
Szövet függönyök divat min-
ták párja " 6.—
Vászon függönyök moshatók
és szintartók a legújabb
minták párja " 11.50
Bonne Femme, himzett drbja " 7.50
Plüsch asztalterítők darabja " 11.—

Rendkívül nagy választék min-
denféle szőnyegekben. ::

VALÓDI „LINOLEUM“

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ **25%** ◆ ◆ ◆ ◆ ◆
árengedménnyel kapható nagy
raktáramban ugy méterenkint,
mint mindenféle célu feldolgo-
zásban.

◆ ◆ Szabott árak! ◆ ◆

Tisztelettel
WEISS M.
FIUME, Corso 11.

SCHÖN I. :: Szépség és hajápolási terme :: SCHÖN I.

Via Carducci 12, II. em. A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb-ápolás (manicur, pedicur) villamos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 44-891.

Szabási tanfolyam!

Reich Henrik szabómester tisztelettel értesíti Fiume nagyra-becsült hölgyközönségét, hogy 1911. október 1-étől kezdve négy heti szabási tanfolyamot létesített kitünő gyakorlati erő vezetésével francia és angol toilettek egyszerű és legújabb divat szerint való elkészítésére.

Felvilágosítás kapható Corso 14. sz. alatt d. u. 2-4 között.

Tisztelettel REICH HENRIK.

Varieté-Hôtel Susák.

Esténként elsőrendű varieté-előadások.

Kezdeté 9^{1/2} órakor.

Beléptidij 1 korona.

Első Tengerparti Gőzüzemű Szeszpároló FIUME. Részv. Társ. Fiume.

Különlegesség: „Árpád“ Elixir a legjobb antikolerikus erősítő. Kicsinybeni árusítás:
Via Gaet. Donizetti 15. (ex Via Canale) Tel. 407.



Megfojt az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség
és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona.
Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési vállalat:

„NADOR“ gyógyszer-tár
Budapest, VI., Váci-körút 17. sz.



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Kapható Fiumében: Babic Hinkó, Budak D., Mizzan Adorján, Marcelja A., Prodam J., Rosenkart Gusztáv, Skodnik Hugó, Schindler Adolf gyógyszer-tárakban, Benco Ernesto, Jechel Ferenc, Lamberti G., Mauco M. droguerriákban.

HIRDETÉSEK felvétetnek a kiadóhivatalban.

Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gymor-bajosoknak székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomor 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza,
Kis üveg 40 fillér.
Nagy üveg 60 fillér.

Kapható Fiume és vidéken minden gyógyszer-tárban és jobb fűszerüzletben.

„A TENGERPART“

telefonszáma

229

Ha előfizetni akar, vagy hirdetni valója van hívja fel ezt a számot

229



„Mercur“ könyvnyomdai műintézet

FIUME

Via Operai 12.



Telefon sz. 932.

Könyvnyomdai munkák elsőrendű előállításban.

Magyar könyvnyomda.

Árajánlattal vidékre is készséggel szolgál.

Tulajdonos Chilko József

Értesítés

Van szerencsém a t. közönség b. tudomására adni, hogy a Via delle Pile 2. számú házban a Grand kávéház mögött a

Dreher éttermet

átvettem. Elsőrangú konyha, kitünő magyar és dalmát borok. Dreher-féle világos és barna sör. Jutányos árak, figyelmes és pontos kiszolgálás. Éjjel 2 óráig nyitva. Havi előfizetések 48 és 56 K. Minden pénteken halvaesora. Konyhámért a budapesti 1896-iki milleniumi kiállításon dícsérő oklevéllel kitüntetve.

Tisztelettel

STÖHR KÁROLY

vendéglős.

A legajánlatosabb fumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

Bonavia szálló

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ösforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Megnyilt a

„Mercur“ Drogheria

FIUME

Via Pomerio 758. szám alatt.

Uj cselédközvetítő

iroda nyilt meg az Andrassy-utca és Remai-utca 4. számú ház sarkán.

Szives megbízásokat kér

Telef. 12-69.

Bratusa Károly.



„OLLA“

gyógyhatólagaja legjobb higienikus

Gummi külonlegeség.

2 évi jótállás.

VÁLOGATOTT MINTAGYŰJTEMENY TUCATJA

K. 5.-

„Olla“-t több mint 2000 orvos mint a legmegbízhatóbbat ajánlja.

Kapható Fiumében: a Prodam, Catti, Mizzan és Budak-féle

gyógyszertárakban, továbbá Fül

Pavacic, Benco Ernő és Papp

Rudolf drogeriájában. Erd. árjegyzék ingyen az „OLLA“ Gummi-ke-

ponttól Wien II. 297 Praterstr.-sz.

Uj női szabóműhely!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a via del Fosso 9. sz. II. emeleten új női szabóműhelyt nyitottunk. Hosszu szakmabeli gyakorlatunk biztosítja a rendelések pontos és tökéletes kivitelét. Modern szabások. A t. közönség jóindulatu pártfogását kéri

Gescheit Róza és Tsa.